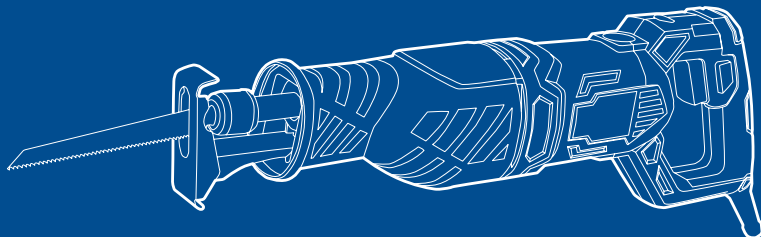


# KORMAN

**REF: 505304**

**SCIE SABRE**  
SIERRA SABLE  
SEGA A GATTUCCIO



**ATTENTION:** Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil et conservez-le.

**ATENCIÓN:** Leer atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar la herramienta y conservarlo.

**ATTENZIONE:** Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'utensile e conservarle.

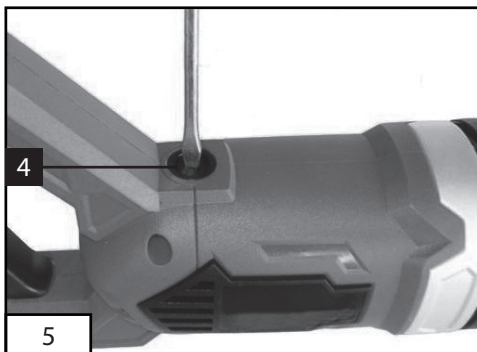
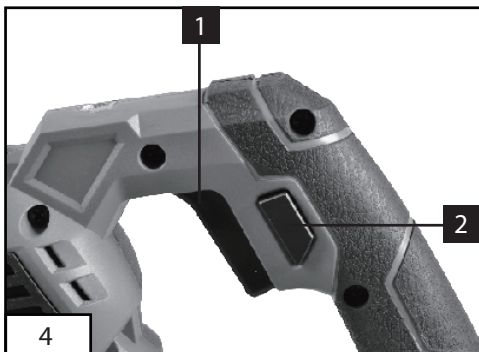
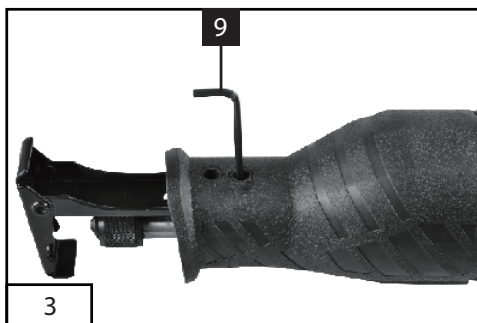
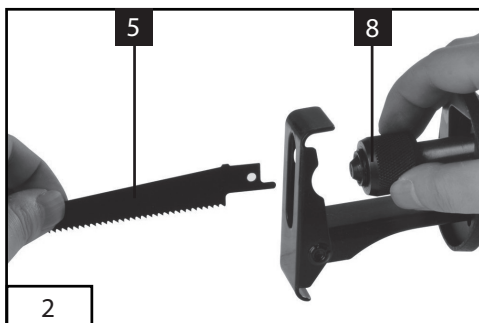
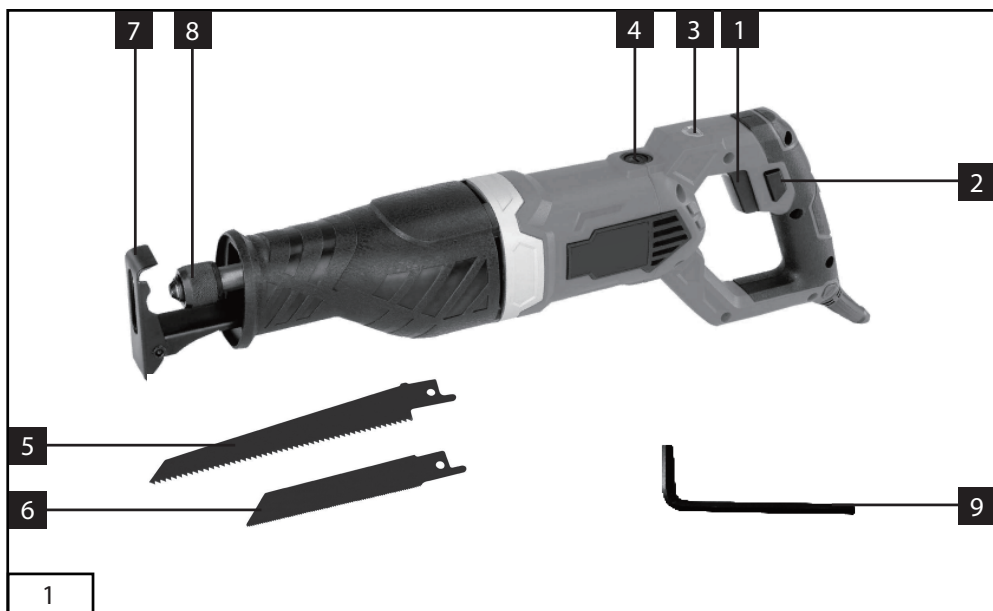
**Pour tout problème,  
contactez l'assistance technique:  
Para cualquier problema,  
contacte la asistencia técnica:  
Per qualsiasi problema,  
contattare l'assistenza tecnica:**

***service@unipro-sav.fr***  
**+33 (0)4 71 61 13 91**


La référence 505304 correspond à la scie sabre 1050W KORMAN.  
La referencia 505304 corresponde a la sierra sable 1050W KORMAN.  
Il riferimento 505304 corrisponde alla sega a gattuccio 1050W KORMAN.

**Importé par / Importado por / Importato da Unifirst**  
**ZI La Borie - 43120 Monistrol sur Loire - FRANCE**

**Fabriqué en / Fabricado en / Fabbricato nella RPC**  
**Photos non contractuelles / Fotos no contractuales / Foto non contrattuali**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT** : Lire tous les avertissements de sécurité signalés par le symbole  et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserv**er tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1. Utilisation correcte et sans danger d'une machine électrique

**AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL - Sécurité de la zone de travail**

**a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

**b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

**c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

**AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL - Sécurité électrique**

**a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

**b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

**c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

**d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, de lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

**e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

**f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD) avec un courant d'intensité de 30 mA maximum.** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

**AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL - Sécurité des personnes**

**a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

**b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

**c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

**d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

**e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

**f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

**g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

**AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL - Utilisation et entretien**

**a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

**b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

**c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

**d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

**e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y**

a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

**f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

**g) Utiliser l'outil, les accessoires, les lames, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

### **Avertissements de sécurité généraux pour l'outil - Maintenance et entretien**

**a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

## **2. Consignes pratiques pour l'utilisation d'une scie sabre**

### **Avertissements de sécurité de la scie sabre**

a) Portez des vêtements de travail appropriés. Veillez à toujours porter des lunettes de protection ou une autre protection des yeux, des bottes ou des chaussures à semelles antidérapantes, des pantalons longs et robustes ainsi que des gants de travail.

b) La mesure réelle du niveau de pression acoustique de cette machine dépasse les 80 dB(A), incertitude K = 3 dB. Limitez la durée d'utilisation et portez toujours une protection auditive, l'exposition au bruit à haute intensité peut provoquer une perte d'audition.

c) Débranchez la prise avant d'effectuer des réglages, des réparations ou d'entretenir l'outil.

d) Dérouler entièrement le câble d'extension afin d'éviter toute surchauffe éventuelle.

e) Lorsqu'une rallonge est nécessaire, assurez-vous qu'elle a le bon ampérage pour votre outil et qu'elle est en bon état.

f) Assurez-vous que le voltage de l'alimentation est le même que celui de votre outil.

g) Votre outil possède une double isolation pour une meilleure protection contre les éventuelles défaillances d'isolation à l'intérieur de votre outil.

h) Toujours vérifiez les murs et plafonds afin de voir s'il y a des câbles et tuyaux cachés.

i) A la suite de longues périodes de travail, les parties externes métalliques et accessoires pourraient être chauds.

j) Portez des lunettes de protection, des protections auditives lors du fonctionnement de l'outil, ainsi qu'un masque de protection afin d'éviter l'inhalation de poussières.

k) La semelle doit toujours être maintenue fermement contre le matériau à découper pour réduire les vibrations de la scie, les sauts de lame et les cassures. N'utilisez jamais l'outil sans semelle de guidage.

**l) Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et supporter la pièce à travailler sur une plateforme stable.** La tenue de la pièce à travailler à la main ou contre le corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.

m) La scie sabre est un outil à main, ne pas la fixer.

n) Avant d'effectuer la coupe, vérifiez que la ligne de coupe est dépourvue de clous, vis, etc.

o) N'arrêtez jamais la lame en exerçant une pression latérale.

p) Retirez la lame de la coupe uniquement lorsqu'elle est arrêtée.

q) Utilisez uniquement des lames en excellent état.

r) Fixez toujours correctement la lame de scie.

s) Ne jamais démarrer la scie lorsque la lame est en contact avec la pièce.

t) Si possible, connectez la scie sabre à un dispositif approprié de récupération et d'extraction de poussières.

**u) Tenez l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câble non apparent ou son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un fil «sous tension» peut également mettre «sous tension» les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

v) Utilisez toujours un masque de protection homologué spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

Attention : des poussières nocives et toxiques peuvent être produites lors de l'utilisation de la scie sur certains types de bois et matériaux déjà traités. Ces poussières peuvent nuire gravement à la santé de l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité.

Afin de limiter ces expositions il est donc impératif :

- de porter un masque de protection,
- de travailler dans une zone bien ventilée,
- d'éloigner les spectateurs de la zone travail.

## **3. Rangement et maintenance**

a) Si l'appareil n'est pas utilisé, avant tout travail d'entretien, de nettoyage ou de remplacement d'accessoires, il est indispensable que vous débranchiez la prise de courant. Veillez à ce que l'appareil soit hors circuit (interrupteur sur Arrêt) lorsque vous branchez la prise de courant. Rangez l'appareil non utilisé dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

b) Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires fournis ou préconisés par le constructeur. Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. En effet, tous les travaux qui ne sont pas stipulés dans ce manuel doivent être exclusivement confiés à des ateliers de service après-vente autorisés par nos soins.

c) Protégez l'appareil contre l'humidité. L'appareil ne doit être ni humide ni utilisé dans un environnement humide.

## **4. Câble**

a) Avant utilisation, vérifiez si le câble d'alimentation et la

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

rallonge de câble présentent des signes de dommage ou de vieillissement.

b) Si le câble se détériore au cours de l'utilisation, déconnecter immédiatement la prise de l'alimentation.

**NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT LA DÉCONNEXION DE L'ALIMENTATION.**

c) Ne pas utiliser la scie si les câbles sont endommagés ou usés. Si vous utilisez un câble prolongateur, celui-ci doit être entièrement déroulé avant utilisation.

Les sections des conducteurs des câbles sont proportionnelles à la puissance et à sa longueur. Pour choisir le prolongateur adéquat, reportez-vous au tableau suivant :

Puissance de la machine (W)	Longueur du câble (m)			Correspondance Courant/Section
	<15m	<25m	<50m	
	Courant minimal admissible par le câble (A)			
750	6	6	6	6A=>0.75mm <sup>2</sup>
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm <sup>2</sup>
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm <sup>2</sup>
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm <sup>2</sup>

**Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

### 5. Explication des symboles



Avertissement



Double isolation



Porter des lunettes de protection



Porter des protections auditives



Porter un masque anti-poussières



Porter des gants de protection



Lire le manuel



Conforme aux exigences essentielles de la ou des directives européennes applicables au produit

### 6. Environnement



Ne jetez pas les produits électriques et électroniques en fin de vie avec les ordures ménagères. Déposez-les dans une poubelle de collecte pour recyclage. Demandez conseil auprès de vos autorités locales ou de votre revendeur.



Pour en savoir plus :

[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

Tension d'alimentation	230-240V~ 50Hz
Puissance	1050 W
Vitesse à vide	0-2500/min
Course de la lame	28 mm
Capacité de coupe max. de la machine :	
Bois	180 mm
Acier	12 mm
Longueur du câble électrique	2 m
Poids net	3.39 kg
Niveau de pression acoustique (L <sub>pA</sub> )	92.2 dB(A)
Incertitude K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> )	103.2 dB(A)
Incertitude K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
Niveau de vibrations max. :	
Découpe d'un panneau de particules (a <sub>h,B</sub> )	24.62 m/s <sup>2</sup>
Découpe d'une feuille de métal (a <sub>h,M</sub> )	21.25 m/s <sup>2</sup>
Découpe de poutres de bois (a <sub>h,WB</sub> )	25.65 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Protection	Classe II (Double isolation)

### Information

- La valeur totale des vibrations déclarées a été mesurée à partir d'une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil par rapport à un autre.

- La valeur totale des vibrations déclarées peut être également utilisée en tant qu'évaluation préliminaire du degré d'exposition.

### Avertissement

- L'émission de vibrations émises par l'outil en usage normal peut différer de la valeur déclarée en fonction de la façon dont celui-ci est utilisé.

- Les mesures adéquates doivent être prises pour protéger l'utilisateur en se basant sur une estimation du degré d'exposition en usage normal de l'outil (en prenant en compte toutes les étapes du cycle d'utilisation : mise à l'arrêt, fonctionnement à vide, outil fonctionnant en utilisation).

### Accessoires fournis :

- 1 lame bois 150 mm (10 TPI)
- 1 lame métal 103 mm (24 TPI)
- 1 clé hexagonale

### Informations concernant les lames de scie

Vous pouvez utiliser n'importe quelle lame de scie à condition qu'elle possède la tige universelle correspondante 1/2". Vous trouverez dans le commerce des lames de scie de différentes longueurs, spécialement adaptées pour chaque application avec votre scie sabre.

**Remarque :** TPI = teeth per inch = nombre de dents sur 2,54 cm.

- Lame bois (150 mm, 10 TPI) : idéale pour scier du bois de construction, panneaux agglomérés, contreplaqué, ainsi que pour les coupes plongeantes.

- Lame métal (103 mm, 24 TPI) : idéale pour le sciage de tôles, profilés et tubes.

## DESCRIPTION (Fig. 1)

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Bouton de verrouillage en fonctionnement continu
3. Témoin d'alimentation
4. Capuchon de charbon
5. Lame de scie pour bois
6. Lame de scie pour métal
7. Semelle de guidage
8. Bague de fixation lame de coupe
9. Clé hexagonale

## MISE EN SERVICE



Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque signalétique correspondent bien aux données du réseau d'alimentation.



Attention ! Retirez la prise de l'alimentation avant de mettre en place une lame de scie ou de la remplacer.



Portez toujours des gants de protection pour installer ou retirer une lame. Risque de brûlures et de coupures !

### Montage d'une lame de scie (Fig. 2)

La machine est équipée d'un système de fixation rapide de la lame.

- Tournez la bague de fixation du support de lame aussi loin à gauche que possible et maintenez-la dans cette position.
- Placez la lame de scie dans le support de lame.
- Relâchez la bague de fixation.
- Lors du changement de la lame de la scie, assurez-vous que le support de lame ne contienne pas de débris de matériau (tels que des éclats de bois ou de métal).
- Avant l'utilisation, toujours vérifier que la lame de la scie est fermement fixée.
- Les dents de la lame peuvent être dirigées vers le haut ou vers le bas selon l'utilisation souhaitée.

### Retrait de la lame de la scie

- Tournez la bague de fixation du support de lame aussi loin à gauche que possible et maintenez-la dans cette position.
- Retirez la lame de scie de son support.
- Relâchez la bague de fixation.

### Réglage de la semelle de guidage (Fig. 3)

Enlevez systématiquement la prise de l'alimentation avant d'ajuster l'appareil.



Pendant les opérations de coupe, pour obtenir la meilleure efficacité de coupe possible et pour minimiser les risques de vibration, le saut et/ou

la cassure de la lame, la semelle de guidage de la pièce doit, à chaque fois, être maintenue fermement en contact avec la pièce.

**Note :** La semelle de guidage de la pièce pivote. Cela permet à la semelle de guidage de s'ajuster automatiquement et de reposer sur une surface de la pièce même quand le corps principal de la machine forme un angle faible par rapport à cette surface.

Lorsque la lame s'use sur certaines sections de son arête tranchante, repositionnez la semelle pour utiliser une partie inutilisée et affûtée de son arête tranchante. En plus de cela, la semelle peut également être utilisée pour régler la profondeur de lame maximale, très utile surtout lors des sciages dans les murs creux.

- La semelle peut être réglée longitudinalement en desserrant les deux vis de réglage de la semelle à l'aide de la clé hexagonale et ensuite en tirant la semelle jusqu'à obtention de la longueur requise.

Assurez-vous que les vis de réglage de la semelle soient correctement serrées avec de reprendre le travail.

## UTILISATION

### Mise en marche / Arrêt (Fig. 4)

- Lors du branchement de la machine à l'alimentation, un voyant (témoin d'alimentation) s'allume pour indiquer que la machine est sous tension.
- Pour mettre la machine en marche, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
- Pour arrêter la machine, relâchez simplement l'interrupteur marche/arrêt (1).
- Pour mettre la machine en fonctionnement continu, enfoncez l'interrupteur marche/arrêt (1) sans le relâcher et appuyez sur le bouton de verrouillage (2). Pour arrêter l'outil une fois verrouillé, il suffit d'appuyer complètement et de relâcher l'interrupteur, le bouton de verrouillage se libérera automatiquement.

Cet outil possède un interrupteur à vitesse variable. Plus la pression sur l'interrupteur est forte, plus la vitesse de votre scie est élevée.

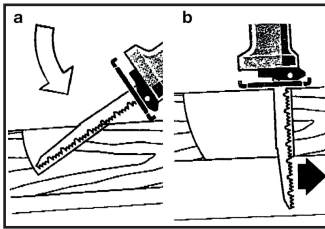
### Opération de coupe

- Choisissez la lame de scie et adaptez la vitesse en fonction du matériau. Pour des découpes en angle droit, il est conseillé d'utiliser une lame étroite. Utilisez un produit refroidissant ou lubrifiant pour éviter les vibrations se manifestant le long de la ligne de coupe des métaux.
- Préalablement à toute découpe, vérifiez que le bois, l'aggloméré, le contreplaqué ne comportent pas de corps étrangers (clous, vis, etc...), le cas échéant les retirer, si nécessaire.
- Fixez correctement le matériau. Ne le maintenez pas en place manuellement ou avec le pied. Ne touchez pas les objets ou le sol avec la scie en fonctionnement (risque de rebond).

- Appuyez la semelle sur la surface de la pièce à découper et sciez en effectuant une pression et une progression constantes. En cas de blocage de la lame, éteignez immédiatement l'outil et débranchez-le. Écartez les deux bords de la pièce avec un outil approprié et dégagez la lame.
- A la fin de la découpe, éteignez l'outil et attendez qu'il soit complètement arrêté avant de le poser.

### Coupe plongeante

- La coupe plongeante peut être effectuée uniquement sur des matériaux tendres comme le bois, les plaques de plâtre, le plâtre, etc.
- Cela exige cependant une certaine pratique et est uniquement possible avec des lames courtes.
- Appuyez la scie sur la pièce à découper et mettez-la sous tension.
- Assurez-vous que le bord inférieur de la semelle est en appui sur la surface de la pièce à découper comme le montre le schéma (a).
- Commencez à découper en pénétrant la scie selon un angle incliné, puis mettez la scie verticalement et continuez à scier le long de la ligne de coupe (b).
- Mettez la scie hors tension et retirez-la de la pièce lorsque le travail est terminé.



### Sciage des pièces affleurantes

- Les lames souples bimétal vous permettent de scier les objets rencontrés dans le mur (ex: tuyaux, barreaux etc.)
- Posez directement contre le mur la lame de la scie et ensuite, incurvez-la de manière à ce que la semelle reste en appui contre le mur.
- Mettez l'outil sous tension et découpez la pièce en maintenant une pression latérale constante contre le mur.

## MAINTENANCE

### 1) Remplacement du câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout danger.

### 2) Nettoyage et entretien



**Retirez la prise de l'alimentation avant tous travaux de nettoyage.**

Maintenez les dispositifs de protection, les fentes de ventilation et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression. Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.

N'utilisez aucun produit de nettoyage ni de détergent ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

### 3) Remplacement des charbons (Fig. 5)

Débranchez la prise de l'alimentation.

Retirez les capuchons de charbons (4) à l'aide d'un tourne-vis. Retirez les charbons. Contrôlez la longueur du charbon et remplacez-le si sa longueur est inférieure à 6 mm. Veillez à toujours remplacer les charbons par paire, même si l'un des deux charbons mesure plus de 6mm. Remplacez les charbons. Resserrez les capuchons de charbons. Vérifiez que l'outil fonctionne avant de l'utiliser, en le laissant fonctionner pendant quelques minutes.

## GARANTIE

### Articles relatifs à la garantie légale

#### Code de la consommation :

##### • Article L217-4

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

##### • Article L217-5

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

##### • Article L217-12

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### Code civil :

##### • Article 1641

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

##### • Article 1648

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

##### • Article 1641 à 1649

Malgré tout le soin apporté à notre produit et pour le cas où vous rencontreriez un problème quelconque, nous vous demandons de bien vouloir vous adresser au magasin où vous avez acheté le produit.

Ce produit dispose d'une garantie contractuelle du vendeur de **24 mois** à partir de la date d'achat, certifiée par ledit vendeur, en garantie totale des pièces et main-d'oeuvre, dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux instructions du manuel d'utilisation. Cette garantie ne s'applique pas à toute mauvaise utilisation, tout mauvais entretien, toute erreur de branchement, survolage, prise de courant défectueuse, bris de boîtier, aux pièces d'usure normale, réparation tentée par vos soins, démontage ou modification du produit ou de son alimentation, chutes ou chocs.

Cette garantie contractuelle est prolongée à **36 mois** lorsque l'outil a fait l'objet d'une inscription sur le site internet **www.korman-garantie.fr**, par l'acheteur, dans un délai de 4 semaines à compter de la date d'achat.

L'inscription peut uniquement être effectuée sur le site **www.korman-garantie.fr**.

Le bulletin d'inscription et le justificatif d'achat de l'outil sont nécessaires pour bénéficier de l'extension de garantie.

Les frais de port et d'emballage sont à la charge de l'acheteur et, en aucun cas, la garantie contractuelle ne peut donner droit à des dommages et intérêts. En cas de retour, veillez à la solidité de l'emballage contenant l'appareil. Nous ne répondons pas d'un appareil abîmé pendant le transport. Le produit doit être retourné complet avec tous les accessoires livrés d'origine et avec la copie du justificatif d'achat (facture et/ou ticket de caisse).

**De fausses indications de la date ou des ratures nous déchargent de toute obligation. Très important : Pour tout retour SAV pendant la durée de garantie, la facture et/ou le ticket de caisse, seuls justificatifs admis, est impératif.**

**Service après-vente :** UNIPRO  
ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL SUR LOIRE  
FRANCE  
Tel : 04 71 61 13 91  
Fax : 04 71 61 06 29  
Email : [service@unipro-sav.fr](mailto:service@unipro-sav.fr)  
Internet : [www.unipro-sav.fr](http://www.unipro-sav.fr)

Indépendamment de la garantie contractuelle ainsi consentie, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du code civil.





UNIFIRST

ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL/LOIRE - FRANCE  
Tel : +33.(0)4.71.75.66.10  
Fax : +33.(0)4.71.75.66.11



## EXTRAIT DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit :

**Type de machine : SCIE SABRE 1050W**

**Marque : KORMAN**

**Référence : 505304**

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

2006/42/CE - Directive Machine.

2014/30/UE - Directive Compatibilité Electromagnétique.

2011/65/UE - Directive RoHS.

Suivant les normes harmonisées :

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60745-1:2009/+A11:2010

EN 60745-2-11:2010

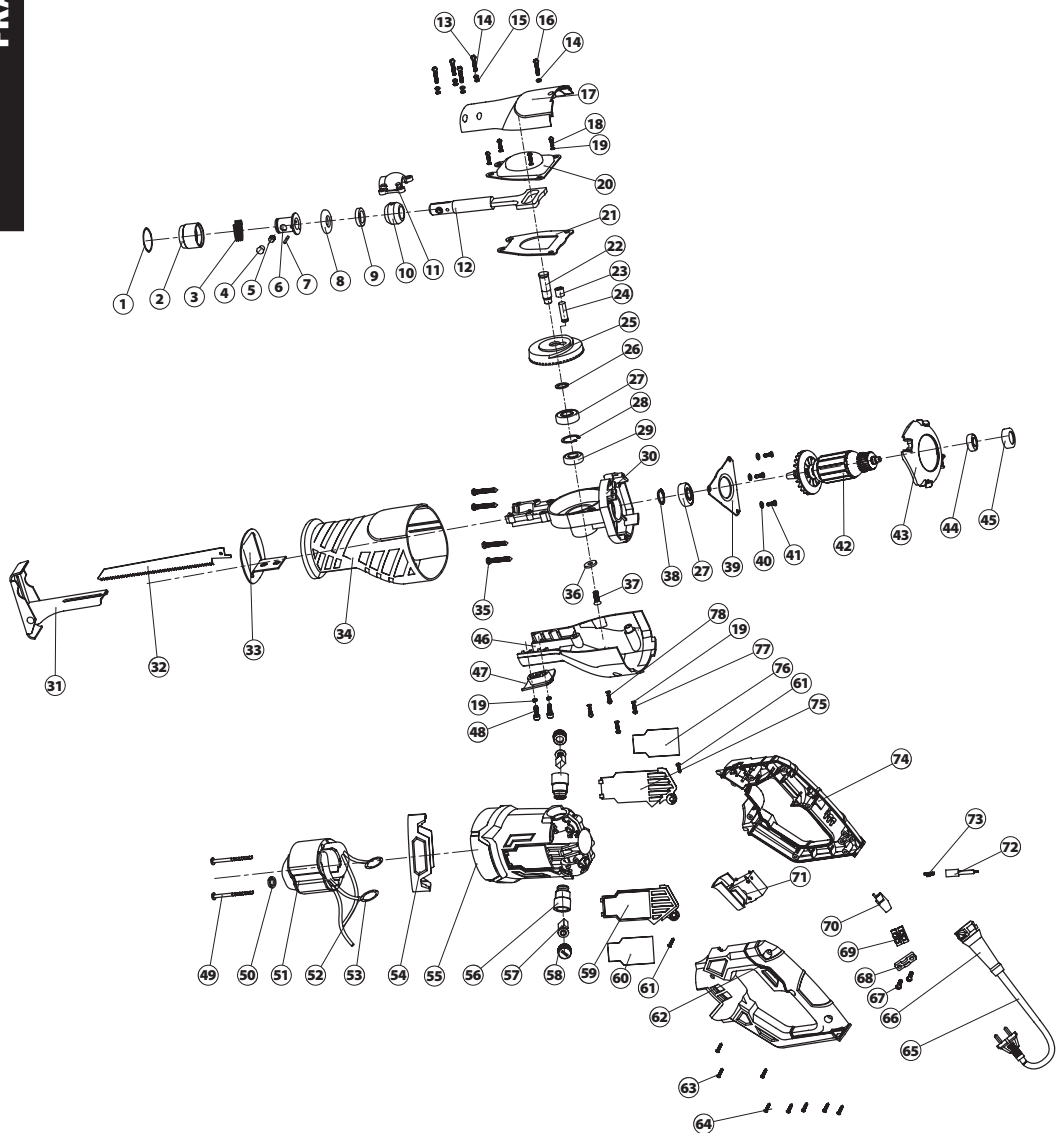
Dossier technique constitué par :

Vincent SAUZARET, Directeur Qualité

Fait à Monistrol sur Loire, le 10 mai 2019,

Vincent SAUZARET

# VUE ÉCLATÉE ET PIÈCES DÉTACHÉES - Réf. 505304



<b>No.</b>	<b>Description</b>	<b>No.</b>	<b>Description</b>
1	Circlip	40	Rondelle
2	Bague de fixation de lame	41	Vis
3	Ressort	42	Rotor
4	Broche	43	Défecteur
5	Ressort	44	Roulement à billes
6	Support de lame	45	Manchon de roulement
7	Goupille	46	Carter inférieur
8	Bague plastique	47	Bloc support plastique
9	Entretoise en feutre	48	Vis hexagonale
10	Palier	49	Vis
11	Bride de palier	50	Bague
12	Axe réciproque	51	Stator
13	Vis	52	Manchon
14	Rondelle ressort	53	Langnette ressort
15	Rondelle	54	Carter aluminium
16	Vis	55	Carter moteur
17	Carter supérieur	56	Support charbon
18	Vis	57	Charbon
19	Rondelle ressort	58	Capuchon de charbon
20	Capot	59	Cache gauche
21	Plaque intermédiaire	60	Etiquette
22	Axe de pignon	61	Vis
23	Roulement à aiguilles	62	Carter de poignée gauche
24	Goupille	63	Vis
25	Pignon	64	Vis
26	Bague entretoise	65	Câble d'alimentation
27	Roulement à billes	66	Manchon de câble
28	Circlip	67	Vis
29	Roulement à billes	68	Serre-câble
30	Carter d'engrenages	69	Bornier
31	Semelle	70	Condensateur
32	Lame de scie	71	Interrupteur
33	Plaque support	72	Témoin LED d'alimentation
34	Revêtement caoutchouc	73	Capot témoin LED
35	Vis	74	Carter de poignée droit
36	Rondelle	75	Cache droit
37	Vis	76	Etiquette signalétique
38	Circlip	77	Vis
39	Plaque de fixation	78	Vis

## REGLAS DE SEGURIDAD

**⚠️ ADVERTENCIA:** Leer todas las advertencias de seguridad indicadas por el símbolo **⚠️** y todas las instrucciones. El hecho de no respetar todas las instrucciones indicadas a continuación pueden provocar un choque eléctrico, un incendio y/o una herida grave.

**Conservar todas las reglas de seguridad e instrucciones en buen estado para una utilización ulterior.**

El término «herramienta» en todas las advertencias indicadas a continuación se refiere a su herramienta alimentada por la red (con cordón de alimentación) o su herramienta funcionando con batería (sin cordón de alimentación).

### 1. Utilización correcta y sin riesgo de una máquina eléctrica

**⚠️ Advertencias de seguridad generales para la herramienta - Zona de trabajo**

- Conservar la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- No hacer funcionar las herramientas eléctricas en atmósfera explosiva, por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, de gases o polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o el humo.
- Mantener a los niños y a las personas presentes alejados durante la utilización de la herramienta.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

**⚠️ Advertencias de seguridad generales para la herramienta - Seguridad eléctrica**

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben ser adaptados a la toma de corriente. No modificar de algún modo el enchufe. No utilizar enchufes adaptadores con herramientas conectadas a la tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de choque eléctrico.
- Evitar cualquier contacto del cuerpo con superficies conectadas a la tierra como los tubos, los radiadores, las cocinas y los frigoríficos.** Existe un riesgo incrementado de choque eléctrico si su cuerpo está conectado a la tierra.
- No exponer las herramientas a la lluvia o a condiciones húmedas.** La entrada de agua en el interior de una herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- No abuse del cable. No utilizar nunca el cable para llevar, tirar o desconectar la herramienta. Mantener el cable alejado del calor, lubricantes, bordes afilados o partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Cuando se utiliza la herramienta en el exterior, utilizar un cable prolongador adaptado a una utilización exterior.** La utilización de un cable adaptado para una utilización exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.
- Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, utilizar una alimentación protegida por un dispositivo de corriente diferencial residual (RCD) con un corriente de intensidad máxima de 30 mA.** El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

**⚠️ Advertencias de seguridad generales para la herramienta - Seguridad personal**

- Manténgase alerta, prestar atención a lo que está haciendo y demostrar sentido común en la utilización de la herramienta. No utilizar una herramienta cuando se sienta cansado o bajo el efecto, de drogas, de alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido durante la utilización de una herramienta puede acarrear heridas graves de personas.
- Utilizar un equipamiento de seguridad. Llevar siempre una protección para los ojos.** Los equipamientos de seguridad como las máscaras contra el polvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, los cascos o las protecciones acústicas utilizadas para las condiciones apropiadas reducirán las heridas de personas.
- Evitar cualquier arranque accidental. Verificar que el interruptor esté en posición parada antes de enchufar.** Llevar las herramientas teniendo el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas cuando el interruptor está en posición marcha es una fuente de accidentes.
- Retirar las llaves de ajuste antes de poner la herramienta en marcha.** Una llave dejada en una parte en movimiento de la herramienta puede causar heridas de personas.
- No precipitarse. Mantener una posición y un equilibrio adaptados en cualquier momento.** Esto permite un mayor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Vestirse de manera adaptada. No llevar ropa amplia o joyas. Mantener el cabello, la ropa y los guantes de trabajo alejados de las partes en movimiento.** La ropa amplia, joyas y el cabello largo pueden ser atrapados en partes en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de equipos para la extracción y la recuperación del polvo, asegurarse que estén conectados y utilizados correctamente.** La utilización de estos dispositivos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

**⚠️ Advertencias de seguridad generales para la herramienta - Utilización y mantenimiento**

- No forzar la herramienta. Utilizar la herramienta adaptada a la aplicación.** La herramienta adaptada realizará mejor el trabajo y de manera más segura al regimen para el cual ha sido concebido.
- No utilizar la herramienta si el interruptor no permite pasar del estado de marcha a parada y vice-versa.** Cualquier herramienta que no puede ser accionada mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- Desconectar el enchufe de la fuente de alimentación de corriente antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o antes de almacenar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- Conservar las herramientas paradas fuera del alcance de los niños y no permitir a personas que no conocen la herramienta o las presentes instrucciones de hacerlo funcionar.** Las herramientas son peligrosas entre las manos de usuarios novatos.

**e) Observar el mantenimiento de la herramienta. Verificar que no haya una mala alineación o un bloqueo de las partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. En caso de daños, hacer reparar la herramienta antes de utilizarla.** Numerosos accidentes se deben a herramientas carentes de mantenimiento.

**f) Mantener afiladas y limpias las herramientas de corte.** Herramientas mantenidas destinadas a cortar correctamente con piezas cortantes son menos susceptibles de bloquearse y son fáciles de controlar.

**g) Utilizar la herramienta, los accesorios, las hojas, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo especial de la herramienta, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y del trabajo a realizar.** La utilización de la herramienta para operaciones no previstas podría causar situaciones peligrosas.

### **⚠ Advertencias de seguridad generales para la herramienta - Mantenimiento y cuidado**

**a) El mantenimiento de la herramienta debe ser efectuado por un reparador cualificado utilizando únicamente piezas de recambio idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta.

## **2. Consejos prácticos para la utilización de una sierra sable**

### **⚠ Advertencias de seguridad de la sierra sable**

a) Lleve ropa de trabajo adecuada así como gafas de protección o cualquier otra protección para los ojos, botas o calzados con suelas antideslizantes, pantalones largos y robustos así como guantes de trabajo.

b) La medición real del nivel de presión acústica de esta máquina supera los 80 dB(A), incertidumbre  $K = 3$  dB. Limite la duración del uso y utilice siempre protecciones auditivas, la exposición al ruido de alta intensidad puede provocar una pérdida de audición.

c) Desconecte el enchufe antes de efectuar ajustes, reparaciones o mantener la herramienta.

d) Desenrolle completamente el cable de prolongación para evitar cualquier recalentamiento potencial.

e) Cuando se necesita un cable de prolongación, asegúrese de que el amperaje corresponda a su herramienta y que esté en buen estado.

f) Asegúrese de que la tensión de la fuente de alimentación sea igual a la de la herramienta.

g) Su herramienta posee un doble aislamiento para una mejor protección contra los potenciales fallos de aislamiento dentro de la herramienta.

h) Compruebe siempre las paredes y los techos para ver si hay cables y tubos escondidos.

i) Tras largos periodos de trabajo, las partes externas metálicas y los accesorios podrían ser calientes.

j) Lleve gafas de protección, protecciones auditivas al operar la herramienta, así como una mascarilla de protección con el fin de evitar que se respire polvo.

k) La zapata siempre debe estar mantenida firmemente contra el material a cortar para reducir las vibraciones de la sierra, los saltos de la hoja y las roturas. No utilice la herramienta sin zapata de guía.

**l) Utilice pinzas u otro medio práctico para sujetar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si se sujeta la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo, se crea una situación inestable que podría causar una pérdida de control de la herramienta.

m) La sierra sable es una herramienta de mano, no fijarla.

n) Antes de efectuar el corte, compruebe que la línea de corte no tiene clavos, tornillos, etc.

o) Nunca detenga la hoja ejerciendo una presión lateral.

p) Saque la hoja de la línea de corte sólo cuando está detenida.

q) Sólo utilice hojas en excelente estado.

r) Fije siempre la hoja de la sierra correctamente.

s) Nunca arranque la sierra cuando la hoja está en contacto con la pieza.

t) Cuando sea posible, conecte la sierra sable a un dispositivo apropiado de recolección y de extracción de polvo.

**u) Sujete la herramienta por las superficies de las empuñaduras aisladas ya que la hoja puede entrar en contacto con un cable oculto o el propio cable de alimentación de la herramienta.** El contacto con un cable « bajo tensión » puede también poner « bajo tensión » las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y provocar un choque eléctrico al usuario.

v) Siempre utilice una mascarilla de protección homologada especialmente concebida para filtrar las partículas microscópicas.

Cuidado: polvos nocivos y tóxicos pueden ser producidos durante la utilización de la sierra de calar en ciertos tipos de maderas y materiales ya tratados. Estos polvos pueden perjudicar gravemente la salud del usuario o de las personas alrededor.

Para limitar estas exposiciones, es pues imperativo:

- llevar una mascarilla de protección,
- trabajar en una zona bien ventilada,
- alejar a los espectadores de la zona de trabajo.

## **3. Almacenaje y mantenimiento**

a) Cuando no utiliza la herramienta, es imprescindible que desconecte el enchufe, antes de cualquier trabajo de mantenimiento, limpieza o reemplazo de accesorios. Asegúrese de que el aparato sea apagado (interruptor en posición Apagado) cuando conecta el enchufe. Almacene el aparato inutilizado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

b) Utilice exclusivamente piezas de recambio y accesorios suministrados o preconizados por el fabricante. Nunca intente reparar la herramienta por sí mismo. En efecto, todas las operaciones que no son estipuladas en este manual deben ser entregadas a servicios de asistencia técnica autorizados por nosotros.

c) Proteja la herramienta contra la humedad. El aparato no debe estar húmedo ni utilizado en un lugar húmedo.

#### 4. Cable

a) Antes del uso, verifique si aparecen muestras de daño o desgaste en el cable de alimentación y el cable de prolongación.

b) Si el cable se desgasta durante la utilización, desconecte inmediatamente el enchufe de la alimentación.

**NO TOCAR EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACION.**

c) No utilice la sierra sable cuando los cables están dañados o desgastados. Si utiliza un cable de prolongación, desenrolle éste completamente antes del uso.

Las secciones de los conductores de cables son proporcionales a la potencia y a su longitud. Para escoger la prolongación adecuada, refiérase a la tabla a continuación:

Potencia de la máquina (W)	Longitud del cable (m)			Correspondencia Corriente/Sección
	<15m	<25m	<50m	
	Corriente mínima admisible por el cable (A)			
750	6	6	6	6A=>0.75mm <sup>2</sup>
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm <sup>2</sup>
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm <sup>2</sup>
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm <sup>2</sup>

**Si fuera necesario cambiar el cable de alimentación, esta manipulación deberá ser realizada por el fabricante o su agente para evitar cualquier peligro.**

#### 5. Símbolos



Advertencia



Doble aislamiento



Llevar gafas de protección



Llevar protecciones auditivas



Llevar una máscara antipolvo



Llevar guantes de protección



Leer el manual



Conforme con las exigencias esenciales de la(s) directiva(s) europea(s) aplicable(s) al producto

#### 6. Medio ambiente



No se deben desechar los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil con las basuras domésticas. Deposítelos en un contenedor de recogida para el reciclaje. Para más información, contactar con las autoridades locales o con su vendedor.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación	230-240V~ 50Hz
Potencia	1050 W
Velocidad en vacío	0-2500/min
Carrera de la hoja	28 mm
Capacidad de corte máx. de la máquina:	
Madera	180 mm
Acero	12 mm
Longitud del cable eléctrico	2 m
Peso neto	3.39 kg
Nivel de presión acústica (L <sub>pA</sub> )	92.2 dB(A)
Incertidumbre K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica (L <sub>WA</sub> )	103.2 dB(A)
Incertidumbre K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
Nivel de vibraciones máx.:	
Corte de un tablero de partículas (a <sub>h,B</sub> )	24.62 m/s <sup>2</sup>
Corte de una chapa de metal (a <sub>h,M</sub> )	21.25 m/s <sup>2</sup>
Corte de vigas de madera (a <sub>h,WB</sub> )	25.65 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Protección	Clase II (Doble aislamiento)

#### Información

- El nivel de emisión de vibraciones declarado ha sido medido a partir de un método de ensayo normalizado y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.

- El nivel de emisión de vibraciones declarado puede también utilizarse como estimación preliminar de la exposición.

#### Advertencia

- La emisión de vibraciones emitidas por la herramienta durante la utilización normal puede ser diferente del nivel declarado dependiendo de las formas de utilización de la herramienta.

- Las medidas adecuadas deben ser tomadas para proteger al usuario basadas en una estimación de exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento como tiempos cuando la herramienta está apagada, cuando funciona en vacío o cuando funciona durante la utilización).

#### Accesorios incluidos:

- 1 hoja para madera 150 mm (10 TPI)
- 1 hoja para metales 103 mm (24 TPI)
- 1 llave hexagonal

#### Información acerca de las hojas de la sierra

Puede utilizar cualquier hoja de sierra, siempre que esté equipada con el vástago universal adecuado de 1/2". Existen en el comercio distintos largos de hojas de sierra optimizadas para cada uso de la sierra sable.

**Nota:** TPI = teeth per inch = número de dientes por cada 2,54 cm

• Hoja para madera (150 mm, 10 TPI): ideal para serrar madera de construcción, tableros de partículas, madera contrachapada, y también para cortes de inmersión.

• Hoja para metal (103 mm, 24 TPI): ideal para aserrar chapas, perfiles y tubos.

## DESCRIPCIÓN (Fig. 1)

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de bloqueo para funcionamiento continuo
3. Luz indicadora de alimentación
4. Tapón de escobilla
5. Hoja para madera
6. Hoja para metales
7. Zapata de guía
8. Anillo de sujeción de la hoja
9. Llave hexagonal

## PUESTA EN SERVICIO



Asegúrese, antes de enchufar la máquina, de que los datos que se encuentran en la placa descriptiva corresponden a los de la red de alimentación.



¡Cuidado! Desconecte el enchufe antes de insertar o cambiar una hoja.



Lleve siempre guantes de protección para colocar o sacar una hoja. ¡Riesgo de quemaduras y de cortes!

### Montaje de la hoja de sierra (Fig. 2)

Esta herramienta está equipada con un sistema de fijación rápida de la hoja.

- Gire el anillo de sujeción del soporte de hoja tanto como pueda hacia la izquierda y manténgalo en esta posición.
- Coloque la hoja de sierra en el soporte.
- Suelte el anillo de sujeción.
- Asegúrese al sustituir la hoja de la sierra que en el soporte de la hoja no se encuentran restos de material (tal como virutas de madera o metal).
- Antes de utilizar la sierra, asegúrese de que la hoja esté correctamente fijada.
- Los dientes de la hoja pueden dirigirse hacia arriba o abajo según el uso deseado.

### Desmontaje de la hoja de sierra

- Gire el anillo de sujeción del soporte de hoja tanto como pueda hacia la izquierda y manténgalo en esta posición.
- Extraiga la hoja de sierra del soporte.
- Suelte el anillo de sujeción.

### Ajuste de la zapata de guía (Fig. 3)

Desconecte sistemáticamente el enchufe de la toma de corriente antes de ajustar el aparato.



Durante las operaciones de corte y para lograr el mejor rendimiento de corte posible y para minimizar el riesgo de vibraciones, saltos y/o roturas de la hoja, la zapata de guía deberá ser, en cada

caso, firmemente mantenida contra la pieza de trabajo.

**Nota:** la zapata de guía gira, lo que le permite ajustarse automáticamente y descansar sobre una superficie de la pieza de trabajo incluso cuando el cuerpo principal de la máquina forma una bajo ángulo con relación a la superficie.

Cuando la hoja pierde su afilado en algunas secciones de su borde de corte, vuelva a colocar la zapata para utilizar una parte afilada, no usada de su borde de corte. Tras ello, la zapata podrá utilizarse también para ajustar la profundidad máxima de la hoja, especialmente útil en las paredes con orificios.

- La zapata puede extenderse aflojando los dos tornillos de ajuste de la zapata utilizando la llave hexagonal y a continuación, empujando la zapata hasta alcanzar la longitud deseada.

Compruebe que los tornillos de ajuste de la zapata están apretados firmemente antes de reiniciar su trabajo.

## UTILIZACIÓN

### Encendido / Apagado (Fig. 4)

- Al conectar la máquina a la red eléctrica, una luz (indicador de alimentación) se enciende para indicar que la máquina está bajo tensión.
- Para encender la máquina, presione el interruptor de encendido/apagado (1).
- Para apagar la máquina, suelte el interruptor de encendido/apagado (1).
- Para cambiar la máquina al modo continuo, mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado (1) y presione a la vez el botón de bloqueo en funcionamiento continuo (2). Para detener la herramienta una vez bloqueada en marcha continua, apriete completamente el interruptor y aflojelo, se liberará el botón de bloqueo automáticamente.

Esta herramienta posee un interruptor a velocidad variable. Cuanto más se presiona el interruptor, más elevada será la velocidad de la sierra.

### Operación de corte

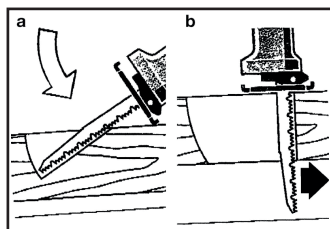
- Elija la hoja de sierra y ajuste la velocidad según el material que se ha de cortar. Para las curvas derechas radiales, es mejor utilizar una hoja de sierra estrecha. Aplique un refrigerante o un lubricante para reducir las vibraciones producidas en la línea de corte cuando corte metal.
- Compruebe que no hay cuerpos extraños en la madera, paneles de aglomerado, madera contrachapada (tornillos, clavos, etc.) antes de cortar y sáquelos, si es necesario.
- Fije el material correctamente. No sujete la pieza de trabajo con la mano o el pie. No toque objetos o el suelo con la sierra funcionando (peligro de contragolpe).
- Presione la zapata contra la superficie de la pieza de trabajo y siérrala ejerciendo una presión y un empuje constantes. Si la hoja de la sierra se detiene, apague inmediatamente la

máquina y desconéctela. Aleje los dos bordes de la pieza con una herramienta adecuada y tire de la hoja.

- Una vez finalizado el trabajo, apague la herramienta y vuelva sólo a ponerla en marcha una vez se haya detenido por completo.

### Corte de inmersión

- El corte de inmersión tan sólo puede utilizarse con materiales blandos como la madera, los paneles de yeso, etc.
- Sin embargo, exige una determinada práctica y tan sólo es posible con hojas de sierra cortas.
- Coloque la sierra en la pieza de trabajo y enciéndala.
- Asegúrese de que el borde inferior de la zapata permanezca en la pieza de trabajo tal y como se indica (a).
- Corte lentamente la pieza de trabajo en ángulo, moviendo la sierra en posición vertical a lo largo de la línea de corte (b).
- Apague la sierra y retírela de la pieza cuando haya acabado el trabajo.



### Corte a ras

- Las hojas flexibles bimetálicas le permiten cortar objetos salientes (tuberías de agua, barras de acero, etc.) cercanas a la pared.
- Aplique la hoja de la sierra directamente a la pared y tuerza ligeramente para que la zapata descansa en la pared.
- Encienda la herramienta y sierre la pieza de trabajo manteniendo una presión lateral constante contra la pared.

## MANTENIMIENTO

### 1) Cambio del cable de alimentación

Si el cable de alimentación del aparato está dañado, hágalo cambiar por el fabricante o el servicio posventa o por una persona de una calificación similar para evitar cualquier riesgo.

### 2) Limpieza y mantenimiento



**Desconecte el enchufe antes de cualquier tarea de limpieza.**

Mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de ventilación y el cárter del motor tan limpios (sin polvo) como posible. Limpie el aparato con un paño limpio o sople sobre

ello con aire comprimido con baja presión. Le recomendamos limpie directamente después de cada uso.

No utilice ningún producto de limpieza ni detergente; podría dañar las piezas de materias plásticas del aparato. Asegúrese de que el agua no penetre en el interior del aparato.

### 3) Cambio de las escobillas (Fig. 5)

Desconecte el enchufe de la toma de alimentación.

Afloje los tapones de escobillas (4) mediante un destornillador. Quite las escobillas. Controle la largura de las escobillas y reemplácelas si la largura es inferior a 6 mm. Siempre asegúrese de reemplazar las dos escobillas al mismo tiempo, aunque una de las dos escobillas mida más de 6 mm. Reemplace las escobillas. Vuelva a poner los tapones de escobillas. Compruebe que la herramienta funciona correctamente antes de usarla, dejándola funcionar durante unos minutos.



## GARANTÍA

Si, a pesar del especial cuidado que hemos dado al producto, encontrara cualquier tipo de problema, le rogamos se ponga en contacto con la tienda en la cual se adquirió el producto.

Este producto está garantizado de acuerdo con el real decreto Legislativo 1/2007, con arreglo a una utilización conforme con el fin del producto y con las instrucciones de este manual de uso. La garantía no se aplica en caso de falta de mantenimiento, error de conexión, sobrecarga, toma eléctrica defectuosa, rotura de caja, piezas de desgaste normal, reparación intentada por su cuenta, desmontaje o modificación del aparato o de su alimentación, caída o golpes.

Esta garantía contractual se extiende a **36 meses** cuando la herramienta ha sido registrada en el sitio web **www.korman-garantie.fr**, por el comprador en un plazo de 4 semanas a partir de la fecha de compra.

El registro sólo se puede realizar en el sitio web **www.korman-garantie.fr**.

El formulario de registro y el justificante de compra de la herramienta son necesarios para disfrutar de la extensión de garantía.

En caso de devolución comprobar la solidez del embalaje conteniendo la herramienta. El producto deberá ser completo al devolverlo, con todos los accesorios entregados en el embalaje de origen.

**En caso de falsa información relativa a la fecha de compra o tachaduras, nos descargaremos de la obligación de garantía.**

**Muy importante: para cualquier devolución al servicio postventa durante el tiempo de garantía, le será exigido el tique de compra, único justificante admitido.**

**Servicio postventa:** UNIPRO  
ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL SUR LOIRE  
FRANCIA  
Tel: +33 (0)4 71 61 13 91  
Fax: +33 (0)4 71 61 06 29  
Email: [service@unipro-sav.fr](mailto:service@unipro-sav.fr)  
Internet: [www.unipro-sav.fr](http://www.unipro-sav.fr)

## EXTRACTO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



UNIFIRST

ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL/LOIRE  
FRANCIA

Declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto:

**Tipo de máquina: SIERRA SABLE 1050W**

**Marca: KORMAN**

**Referencia: 505304**

Es conforme con las disposiciones de las directivas europeas siguientes:

- Directiva Máquina 2006/42/CE,
- Directiva Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE,
- Directiva RoHS 2011/65/UE.

Según las normas armonizadas:

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 60745-1:2009/+A11:2010  
EN 60745-2-11:2010

Expediente técnico constituido por:

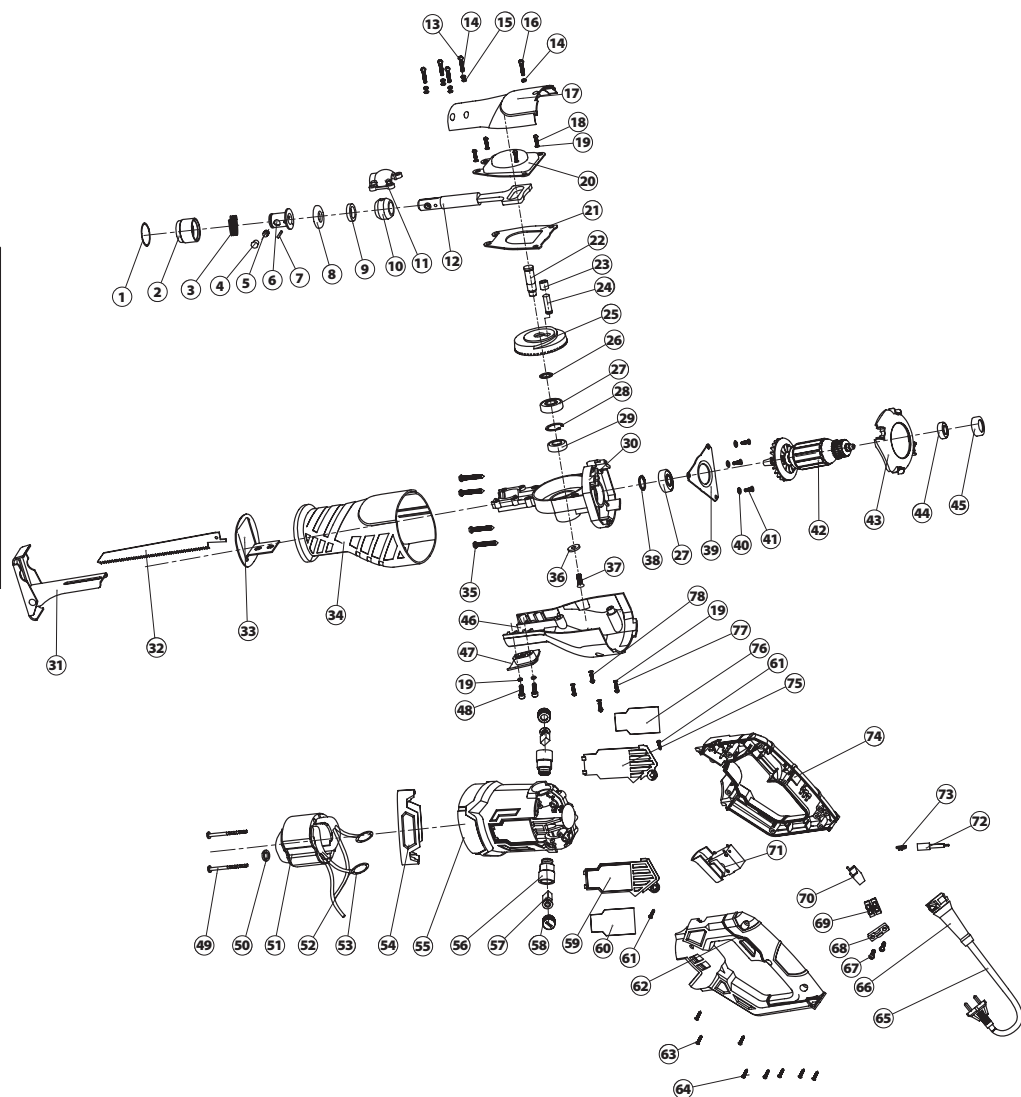
Vincent SAUZARET, Director de Calidad

Hecho en Monistrol sur Loire, el 10 de mayo de 2019,

Vincent SAUZARET


# VISTA DESPIEZADA Y PIEZAS DE RECAMBIO - Ref. 505304

ESPAÑOL



No.	Descripción	No.	Descripción
1	Arandela de retención	40	Arandela
2	Anillo de sujeción de la hoja	41	Tornillo
3	Muelle	42	Rotor
4	Clavija	43	Deflector
5	Muelle	44	Rodamiento de bolas
6	Soporte de hoja	45	Manguito de rodamiento
7	Pasador	46	Cárter inferior
8	Anillo plástico	47	Soporte plástico
9	Distanciador de fieltro	48	Tornillo hexagonal
10	Cojinete	49	Tornillo
11	Brida de cojinete	50	Anillo
12	Eje recíprocante	51	Estátor
13	Tornillo	52	Manguito
14	Arandela muelle	53	Langüeta muelle
15	Arandela	54	Cárter aluminio
16	Tornillo	55	Cárter motor
17	Cárter superior	56	Portaescobilla
18	Tornillo	57	Escobilla
19	Arandela muelle	58	Tapón de escobilla
20	Tapa	59	Cubierta izquierda
21	Placa intermedia	60	Etiqueta
22	Eje de piñón	61	Tornillo
23	Rodamiento de agujas	62	Cárter de empuñadura izquierdo
24	Pasador	63	Tornillo
25	Piñón	64	Tornillo
26	Anillo distanciador	65	Cable de alimentación
27	Rodamiento de bolas	66	Manguito de cable
28	Arandela de retención	67	Tornillo
29	Rodamiento de bolas	68	Aprietacable
30	Cárter de engranajes	69	Clema
31	Zapata	70	Condensador
32	Hoja de sierra	71	Interruptor
33	Placa de apoyo	72	Indicador LED de alimentación
34	Recubrimiento de goma	73	Tapa del indicador LED
35	Tornillo	74	Cárter de empuñadura derecho
36	Arandela	75	Cubierta derecha
37	Tornillo	76	Etiqueta descriptiva
38	Arandela de retención	77	Tornillo
39	Placa de fijación	78	Tornillo

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza segnalate dal simbolo  e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare una scossa elettrica, un incendio e/o una lesione grave. **Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni per poterle consultare successivamente.**

Il termine "utensile" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o l'utensile funzionante con una batteria (senza cavo di alimentazione).

### 1. Utilizzo corretto e sicuro di un apparecchio elettrico

**Avvertenze generali di sicurezza per l'uso di utensili - Sicurezza della zona di lavoro**

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree di lavoro disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- b) **Non fare funzionare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, per esempio in presenza di liquidi infiammabili, di gas o di polveri.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- c) **Tenere lontani i bambini e le eventuali persone presenti durante l'utilizzo dell'utensile.** Le distrazioni possono fare perdere il controllo dell'utensile.

**Avvertenze generali di sicurezza per l'uso di utensili - Sicurezza elettrica**

- a) **È necessario che la spina dell'utensile elettrico sia adatta alla presa utilizzata. Non modificare mai la spina in nessun modo. Non utilizzare adattatori con utensili con collegamento a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubazioni, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** C'è un maggior rischio di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra.
- c) **Non esporre gli utensili alla pioggia o all'umidità.** La penetrazione di acqua all'interno di un utensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. In particolare non utilizzarlo per trasportare o tirare l'utensile, né per staccarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano dal calore, da lubrificanti, da bordi taglienti o da parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Quando si utilizza un utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'utilizzo all'esterno.** L'utilizzo di un cavo adatto all'utilizzo esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se è inevitabile utilizzare l'utensile in un luogo umido, usare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intensità di massimo 30 mA.** L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

**Avvertenze generali di sicurezza per l'uso di utensili - Sicurezza delle persone**

- a) **È importante rimanere concentrati, guardare cosa si sta facendo e dare prova di buon senso quando si utilizza l'utensile. Non utilizzare un utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di distrazione durante l'uso di un utensile può causare gravi infortuni.
  - b) **Utilizzare un equipaggiamento di sicurezza. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Gli equipaggiamenti di sicurezza come le maschere antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, i caschi o le protezioni acustiche utilizzate per le condizioni appropriate riducono le lesioni personali.
  - c) **Evitare avviamenti accidentali. Accertarsi che l'interruttore sia sulla posizione "spento" prima di collegare l'utensile alla rete di alimentazione e/o al blocco batterie, di afferrarlo o trasportarlo.** Trasportare gli utensili tenendo il dito sull'interruttore o collegare alla corrente utensili il cui interruttore è sulla posizione "acceso" è fonte di incidenti.
  - d) **Togliere le chiavi di regolazione prima di mettere in funzione l'utensile.** Una chiave lasciata fissata su una parte girevole dell'utensile può provocare lesioni personali.
  - e) **Non sbilanciarsi. Adottare una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in qualsiasi momento.** In questo modo è possibile controllare meglio l'utensile in caso di situazioni impreviste.
  - f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Vestiti ampi, gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
  - g) **Se sono forniti dispositivi per il collegamento di accessori per l'aspirazione e la raccolta della polvere, accertarsi che siano connessi e correttamente utilizzati.** Usare dei raccogli-polvere per ridurre i rischi dovuti alle polveri.
- Avvertenze generali di sicurezza per l'uso di utensili - Utilizzo e manutenzione**
- a) **Non forzare l'utensile. Usare l'utensile adatto per l'applicazione prevista.** L'utensile adatto effettuerà il lavoro meglio e in modo più sicuro al regime per cui è stato costruito.
  - b) **Non usare l'utensile se l'interruttore è difettoso.** Ogni utensile che non può essere acceso e spento dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
  - c) **Staccare la spina dalla fonte di alimentazione di corrente e/o dal blocco batterie dell'utensile prima di qualsiasi regolazione, cambio di accessori o prima di riporre l'utensile.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile.
  - d) **Conservare gli utensili spenti fuori dalla portata dei bambini e non farli utilizzare da persone che non siano abituate ad usarli o non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli utensili sono pericolosi tra le mani di utilizzatori inesperti.
  - e) **Effettuare sempre la manutenzione dell'utensile. Verificare che non ci sia un errato allineamento o un bloccaggio delle parti mobili, né parti rotte o qualsiasi altra**

condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. In caso di danni, fare riparare l'utensile prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti a utensili che hanno subito una manutenzione poco accurata.

**f) Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio che hanno subito una manutenzione corretta con parti taglienti ben affilate s'incepiscono meno e sono più facili da controllare.

**g) Usare l'utensile, gli accessori, le lame, ecc., conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da realizzare.** L'utilizzo dell'utensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare situazioni pericolose.

**⚠ Avvertenze generali di sicurezza per l'uso di utensili - Cura e manutenzione**

**a) Fare effettuare la manutenzione dell'utensile da un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente pezzi di ricambio identici.** In questo modo sarà garantita la sicurezza dell'utensile.

## 2. Consigli pratici per l'utilizzo di seghe a gattuccio

**⚠ Avvertenze di sicurezza per l'uso di seghe a gattuccio**

a) Indossare abiti da lavoro appropriati. Portare sempre occhiali di protezione o un'altra protezione per gli occhi, protezioni acustiche, indossare stivali o scarpe con soles antiscivolo, pantaloni lunghi e robusti e anche guanti da lavoro.

b) La misurazione effettiva del livello di pressione acustica di questa macchina è superiore a 80 dB(A), scostamento K = 3 dB. Limitare la durata dell'uso e indossare sempre protezioni acustiche. L'esposizione al rumore di alta intensità può provocare una perdita dell'udito.

c) Scollegare la presa prima di fare regolazioni o riparazioni sull'utensile, oppure per pulirlo.

d) Srotolare completamente il cavo di prolunga per evitare il surriscaldamento.

e) Se è necessaria una prolunga, controllare che il suo amperaggio sia adatto all'utensile e che sia in buono stato.

f) Controllare che il voltaggio della fonte di alimentazione sia lo stesso di quello dell'utensile.

g) L'utensile possiede un doppio isolamento per una migliore protezione da eventuali difetti di isolamento all'interno dell'utensile.

h) Verificare sempre i muri e i soffitti per vedere se ci sono cavi e tubi nascosti.

i) Dopo lunghi periodi di lavoro, le parti esterne di metallo e gli accessori potrebbero diventare caldi.

j) Durante il funzionamento dell'utensile, indossare sempre occhiali di protezione e protezioni acustiche oltre ad una maschera di protezione per evitare di inalare la polvere.

k) Il pattino deve essere sempre mantenuto saldamente contro il materiale da segare per ridurre le vibrazioni del seghetto, salti della lama e rotture. Non utilizzare mai l'utensile senza il pattino di guida.

**l) Usare pinze o qualsiasi altro mezzo pratico per fissare e sostenere il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo da lavorare con la mano o contro il corpo lo rende instabile e può provocare la perdita di controllo.

m) La sega a gattuccio è un utensile a mano, non deve essere fissato.

n) Prima di tagliare, controllare che sulla linea di taglio non ci siano chiodi, viti, ecc.

o) Non fermare mai la lama facendo pressione.

p) Togliere la lama dal taglio solo quando è ferma.

q) Usare solo lame in ottimo stato.

r) Fissare sempre bene la lama da sega.

s) Mai avviare la sega se la lama è a contatto con il pezzo.

t) Se possibile, collegare la sega a gattuccio ad un appropriato dispositivo di raccolta e aspirazione della polvere.

**u) Afferrare l'utensile per le superfici di presa isolate, durante la realizzazione di un'operazione nel corso della quale l'utensile di taglio può entrare a contatto con cavi non visibili o il suo cavo di alimentazione.** Il contatto con un filo "in tensione" può mettere "in tensione" anche le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica sull'operatore.

v) Usare sempre un'apposita maschera di protezione omologata per filtrare le particelle microscopiche.

Attenzione: durante l'uso della sega, è possibile che certi tipi di legno e di materiale già trattati producano della polvere nociva e tossica. Questa polvere può nuocere gravemente alla salute dell'utilizzatore della sega o delle persone che si trovano nelle vicinanze.

Per limitare questa esposizione, è dunque obbligatorio:

- indossare una maschera di protezione,
- lavorare in una zona ben ventilata,
- allontanare eventuali spettatori dalla zona di lavoro.

## 3. Conservazione e manutenzione

a) Se l'apparecchio non è utilizzato, prima di qualsiasi operazione di manutenzione, di pulizia o di sostituzione di accessori, è indispensabile staccare la spina dalla presa di corrente. Verificare che l'apparecchio sia scollegato dal circuito (interruttore su Off) quando si inserisce la spina nella presa di corrente. Riporre l'apparecchio non utilizzato in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

b) Usare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o raccomandati dal costruttore.

Non cercare mai di riparare l'apparecchio da soli. Infatti tutti i lavori che non sono specificati in questo manuale devono essere affidati esclusivamente a servizi di assistenza autorizzati da noi.

c) Proteggere l'apparecchio dall'umidità. L'apparecchio non deve essere umido né utilizzato in un ambiente umido.

## 4. Cavo

a) Prima dell'uso, verificare se il cavo di alimentazione e la prolunga del cavo presentano segni di danni o di logoramento.

b) Se il cavo si deteriora nel corso dell'utilizzo, staccare immediatamente la spina dalla presa dell'alimentazione.

**NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERE SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.**

c) Non utilizzare la sega se i cavi sono danneggiati o usurati. Se si utilizza una prolunga deve essere completamente srotolata prima dell'utilizzo.

Le sezioni dei conduttori dei cavi sono proporzionali alla potenza e alla sua lunghezza.

Per scegliere la prolunga adeguata, consultare la seguente tabella:

Potenza dell'apparecchio (W)	Lunghezza del cavo (m)			Corrispondenza Corrente/Sezione
	<15m	<25m	<50m	
	Corrente minima ammissibile dal cavo (A)			
750	6	6	6	6A=>0.75mm <sup>2</sup>
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm <sup>2</sup>
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm <sup>2</sup>
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm <sup>2</sup>

**Se è necessario sostituire il cavo d'alimentazione, questa operazione deve essere effettuata dal fabbricante o dal suo agente per evitare pericoli.**

## 5. Spiegazione dei simboli



Avvertenza



Doppio isolamento



Indossare occhiali di protezione



Indossare protezione acustiche



Indossare una maschera antipolvere



Indossare guanti di protezione



Leggere il manuale



Conforme alle esigenze essenziali della o delle direttive europee applicabili al prodotto

## 6. Ambiente



Non buttare i prodotti elettrici e elettronici a fine vita con i rifiuti domestici. Depositarli in un contenitore adatto al riciclaggio. Rivolgersi alle autorità locali o al proprio rivenditore.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione d'alimentazione	230-240V~ 50Hz
Potenza	1050 W
Velocità a vuoto	0-2500/min
Corsa della lama	28 mm
Capacità di taglio max dell'utensile:	
Legno	180 mm
Acciaio	12 mm
Lunghezza del cavo	2 m
Peso	3.39 kg
Livello di pressione acustica (L <sub>pA</sub> )	92.2 dB(A)
Scostamento K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
Livello di potenza acustica (L <sub>WA</sub> )	103.2 dB(A)
Scostamento K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
Livello di vibrazioni max:	
Taglio pannelli di particelle (a <sub>h,B</sub> )	24.62 m/s <sup>2</sup>
Taglio fogli di metallo (a <sub>h,M</sub> )	21.25 m/s <sup>2</sup>
Taglio travi di legno (a <sub>h,WB</sub> )	25.65 m/s <sup>2</sup>
Scostamento K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Protezione	Classe II (Doppio isolamento)

### Informazione

- Il valore totale delle vibrazioni dichiarate è stato misurato a partire da un metodo di prova normalizzato e può essere utilizzato per confrontare un utensile rispetto a un altro.

- Il valore totale delle vibrazioni dichiarate può essere anche utilizzato come valutazione preliminare del grado di esposizione.

### Avvertenza

- L'emissione di vibrazioni emesse dall'utensile in uso normale può differire dal valore dichiarato in funzione del modo in cui è utilizzato.

- Devono essere adottate misure adeguate per proteggere l'utilizzatore basandosi su una stima del grado di esposizione in uso normale dell'utensile (tenendo conto di tutte le tappe del ciclo d'utilizzo: arresto, funzionamento a vuoto, utensile funzionante in utilizzo).

### Accessori forniti:

- 1 lama per legno 150 mm (10 TPI)
- 1 lama per metallo 103 mm (24 TPI)
- 1 chiave esagonale

### Informazioni relative alle lame da sega

È possibile utilizzare ogni lama purché questa sia dotata del codo universale 1/2". Per ogni ambito di utilizzo specifico della sega a gattuccio sono disponibili in commercio lame adatte in diverse lunghezze.

**Nota:** TPI = teeth per inch (dente per pollice) = il numero di denti ogni 2,54 cm

Lama per legno (150 mm, 10 TPI): idonea per segare legno per costruzioni, pannelli per masonite, legno in lastre, legno compensato, e anche per eseguire tagli ad immersione.

Lama per metallo (103 mm, 24 TPI): idonea per segare lamiera, profili e tubi.

## DESCRIZIONE

1. Interruttore On/Off
2. Pulsante di blocco per funzionamento continuo
3. Spia di alimentazione
4. Tappo carboncino
5. Lama per legno
6. Lama per metallo
7. Pattino di guida
8. Leva di blocco della lama da sega
9. Chiave esagonale

## MESSA IN SERVIZIO



Prima di collegare la macchina alla corrente, assicurarsi che i dati indicati sulla targhetta informativa dell'apparecchio corrispondano ai dati della rete di alimentazione.



Attenzione! Staccare la spina dalla presa di corrente prima di montare o sostituire una lama da sega.



Indossare sempre guanti di protezione durante l'installazione o la rimozione di una lama. Rischio di ustioni e tagli!

### Montaggio di una lama da sega (Fig. 2)

La macchina è munita di un sistema di fissaggio rapido della lama.

- Girare l'anello di blocco del supporto lama della sega il più possibile a sinistra e mantenerla in quella posizione.
- Posizionare la lama della sega nel supporto della lama.
- Rilasciare l'anello di blocco.
- Assicurarsi durante la sostituzione della lama della sega che il supporto della lama sia libero da detriti di materiale (come schegge di legno o metallo).
- Prima dell'uso, controllare sempre che la lama della sega sia saldamente fissata.
- I denti della lama può essere diretto verso l'alto o verso il basso in base all'uso voluto.

### Rimozione della lama da sega

- Girare l'anello di blocco del supporto lama della sega il più possibile a sinistra e mantenerla in quella posizione.
- Togliere la lama della sega dal suo supporto.
- Rilasciare l'anello di blocco.

### Regolazione del pattino di guida (Fig. 3)

Prima di regolare l'apparecchio, togliere sempre la spina dalla presa di corrente.



Durante le operazioni di taglio, per ottenere la massima efficienza di taglio e ridurre le vibrazioni, salti e/o rotture della lama, il pattino di

guida deve essere, ogni volta, mantenuto saldamente contro il pezzo da lavorare.

**Nota:** Il pattino di guida può essere ruotato. Questo consente al pattino di guida di regolarsi automaticamente e appoggiarsi su una superficie del pezzo anche quando il corpo principale dell'utensile forma un piccolo angolo rispetto a quella superficie.

Quando la lama perde la sua affilatezza in alcune sezioni della sua estremità di taglio, riposizionare il pattino di guida ad usare una porzione affilata, non utilizzata della sua estremità di taglio. Oltre a ciò, il pattino di guida può anche essere utilizzato per regolare la massima profondità della sega, specialmente utile quando si segano pareti concave.

- Il pattino può essere prolungato allentando le due viti di montaggio del pattino usando la chiave esagonale e quindi estraendo il pattino fino alla lunghezza desiderata. Assicurarsi che le viti di regolazione del pattino di guida siano serrati prima di riprendere il lavoro.

## UTILIZZO

### Messa in funzione / Arresto (Fig. 4)

- Al momento del collegamento dell'apparecchio nella presa di alimentazione, un indicatore (spia luminosa) si accende per indicare che l'apparecchio è in tensione.
- Per accendere l'utensile, premere l'interruttore on/off (1).
- Per fermare l'utensile, rilasciare l'interruttore on/off (1).
- Per far funzionare l'utensile in funzionamento continuo, tenere premuto l'interruttore on/off (1) e poi premere il pulsante di blocco (2). Per fermare l'utensile una volta bloccato, basta premere completamente e rilasciare l'interruttore, il pulsante di blocco si sbloccherà automaticamente.

Questo utensile è dotato di un interruttore a velocità variabile. Maggiore è la pressione sull'interruttore, maggiore è la velocità della sega.

### Operazione di taglio

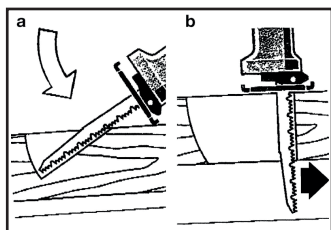
- Scegliere la lama della sega e regolare la velocità della corsa adattandole al materiale con il quale state lavorando. Per le curve precise e circolari, è meglio utilizzare una lama stretta. Quando segate il metallo, applicare dell'olio refrigerante o lubrificante lungo la linea di taglio per impedire il riscaldamento.
- Controllare la presenza di corpi estranei (chiodi, viti, ecc) su legno, pannelli, legno compensato, ecc, prima della segatura e rimuoverli, se necessario.
- Fissare bene il materiale. Non sostenere il pezzo da lavorare con le mani o i piedi. Non sfiorare oggetti o il pavimento con la sega in funzione (pericolo di contraccolpo).
- Posizionare il pattino di guida sulla superficie del pezzo da lavorare e segare con una pressione e una spinta costante. Se la lama della sega si blocca, spegnere immediatamente la macchina. Allargare la fenditura già segata con un utensile

adatto ed estrarre la lama della sega.

- Dopo aver finito il lavoro, spegnere la macchina e posarla solo quando si è fermata completamente.

### Taglio a tuffo

- Il taglio a tuffo può essere utilizzato solo su materiali morbidi come legno, cartongesso, gesso, ecc.
- Tuttavia, questo richiede un certo esercizio ed è possibile solamente con lame di sega corte.
- Posizionare la sega sul pezzo da lavorare e accenderla.
- Assicurarsi che il bordo inferiore del pattino di guida sia appoggiato sulla superficie del pezzo da lavorare come indicato (a).
- Segare lentamente il pezzo da lavorare ad un'angolo, spostando la sega in posizione verticale e continuando a segare lungo la linea di taglio (b).
- Spegner la sega e sollevare il pezzo da lavorare quando il lavoro è completato.



protezione, le aperture di ventilazione e il carter del motore. Pulire l'apparecchio con un panno pulito o usare dell'aria compressa a bassa pressione.

Raccomandiamo di pulire sempre l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

Non usare prodotti di pulizia né detergenti perché potrebbero danneggiare i pezzi in plastica dell'apparecchio. Non far penetrare liquidi all'interno dell'apparecchio.

### 3) Sostituzione dei carboncini (Fig. 5)

Scollegare la spina di alimentazione dalla corrente.

Svitare i tappi dei carboncini (4). Togliere i carboncini.

Controllare le dimensioni dei carboncini e sostituirli se la loro lunghezza è inferiore a 6 mm. Sostituire sempre i carboncini a coppie, anche se uno dei due carboncini misura più di 6 mm di lunghezza. Riavvitare i tappi dei carboncini.

Controllare che l'utensile funzioni bene prima di usarlo, facendolo andare a vuoto per alcuni minuti.

### Segatura a filo

- Le lame di sega elastiche bimetalliche consentono la segatura di oggetti sporgenti (es. tubi dell'acqua, barre di ferro, ecc) vicino a una parete.
- Applicare la lama della sega direttamente alla parete e piegarla leggermente in modo che il pattino di guida rimanga appoggiato contro la parete.
- Accendere la macchina e segare il pezzo da lavorare mantenendo una pressione laterale costante contro la parete.

## MANUTENZIONE

### 1) Sostituzione del cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere obbligatoriamente sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da una persona con una qualifica simile per evitare pericoli.

### 2) Pulizia e manutenzione



**Togliere la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.**

Tenere il più possibile puliti (senza polvere) i dispositivi di



## GARANZIA

Nonostante tutta la cura apportata al nostro prodotto può capitare che si riscontri un problema: in questo caso chiediamo agli utilizzatori di rivolgersi al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Questo apparecchio dispone di una garanzia contrattuale del venditore di **24 mesi** a partire dalla data di acquisto, certificata dal suddetto venditore, con garanzia totale di pezzi e manodopera, nell'ambito di un utilizzo conforme alla destinazione del prodotto e alle istruzioni del manuale d'uso. Questa garanzia non si applica a qualsiasi errato utilizzo, errata manutenzione, errore di collegamento, sovratensione, presa di corrente difettosa, rottura del corpo dell'apparecchio, ai pezzi di normale usura, riparazione tentata dall'utilizzatore, smontaggio o modifica del prodotto o della sua alimentazione, cadute o urti.

Questa garanzia contrattuale è prolungata a **36 mesi** quando l'utensile è stato registrato sul sito web **www.korman-garantie.fr**, dal compratore entro 4 settimane a partire dalla data di acquisto.

La registrazione può essere effettuata solo sul sito **www.korman-garantie.fr**.

Sono necessarie il formulario di registrazione ed il giustificativo di acquisto dell'utensile per usufruire della garanzia.

Le spese di trasporto e di imballaggio sono a carico dell'acquirente e la garanzia contrattuale non può dare diritto in nessun caso a risarcimento danni. In caso di reso, verificare la solidità dell'imballaggio che contiene l'apparecchio. Non rispondiamo di un apparecchio rovinato durante il trasporto. Il prodotto deve essere reso completo con tutti gli accessori consegnati in origine e con la copia del giustificativo di acquisto (fattura e/o scontrino).

**False indicazioni della data o cancellature ci sollevano da qualsiasi obbligo. Importantissimo: per qualsiasi resa al Servizio Assistenza durante la durata della garanzia, la fattura e/o lo scontrino, unici giustificativi ammessi, sono obbligatori.**

NB / Questa garanzia contrattuale non pregiudica il diritto del consumatore alla garanzia legale secondo la Direttiva 1999/44/CE.

**Servizio assistenza:**  
UNIPRO  
ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL SUR LOIRE  
FRANCIA  
Tel: +33 (0)4 71 61 13 91  
Fax: +33 (0)4 71 61 06 29  
Email: [service@unipro-sav.fr](mailto:service@unipro-sav.fr)  
Internet: [www.unipro-sav.fr](http://www.unipro-sav.fr)

## ESTRATTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



UNIFIRST

ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL/LOIRE  
FRANCIA

Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il prodotto:

**Tipo di apparecchio: SEGA A GATTUCCIO 1050W**  
**Marca: KORMAN**  
**Riferimento: 505304**

È conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE,
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE,
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

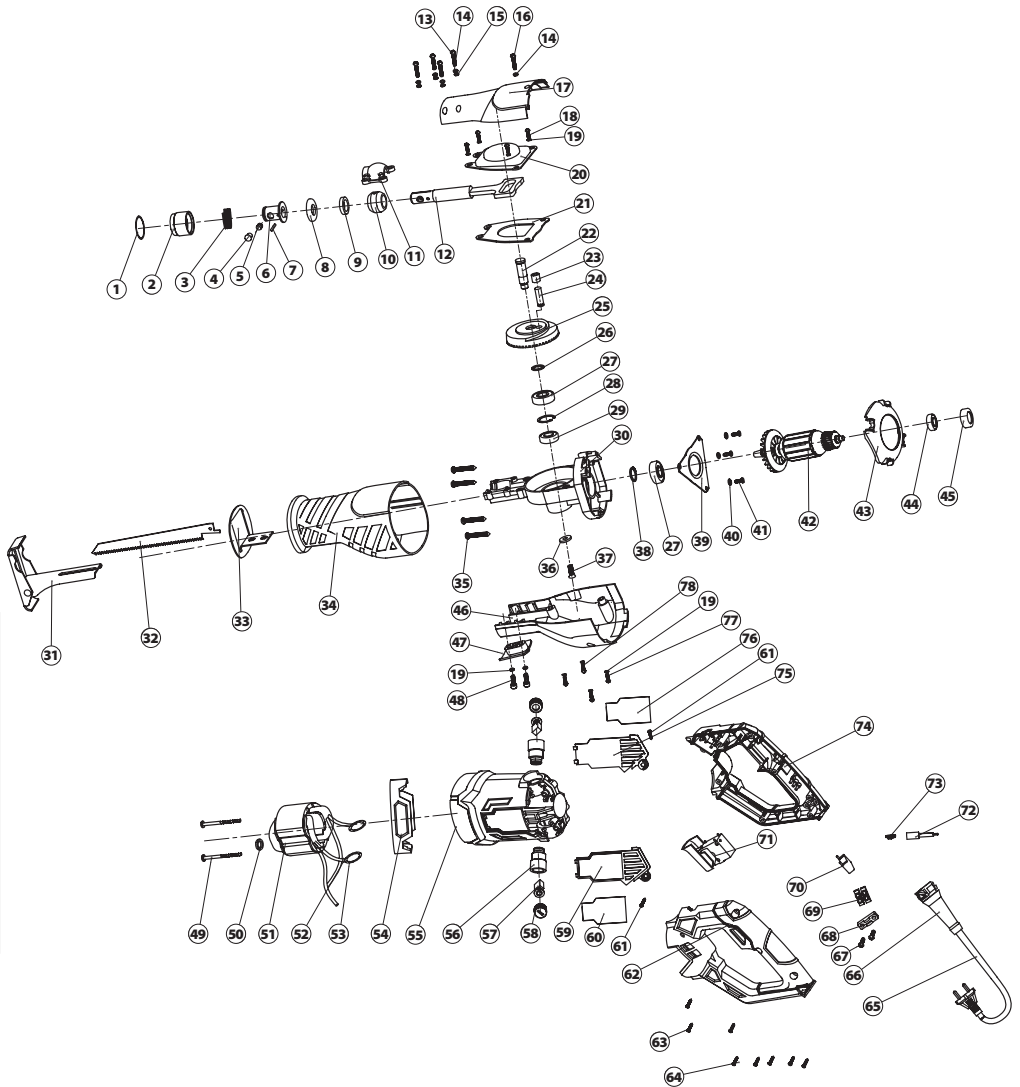
Secondo le norme armonizzate:  
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 60745-1:2009/+A11:2010  
EN 60745-2-11:2010

Fascicolo tecnico costituito per:  
Vincent SAUZARET, Direttore Qualità

Fatto a Monistrol sur Loire, il 10 maggio 2019,

Vincent SAUZARET

# VISTA ESPLOSA E PEZZI DI RICAMBIO - Rif. 505304



ITALIANO

No.	Descrizione	No.	Descrizione
1	Anello di fermo	40	Rondella
2	Anello di blocco della lama	41	Vite
3	Molla	42	Rotore
4	Spina	43	Deflettore
5	Molla	44	Cuscinetto a sfere
6	Supporto lama	45	Manicotto del cuscinetto
7	Spina	46	Carter inferiore
8	Boccola plastica	47	Supporto plastico
9	Distanziale di feltro	48	Vite esagonale
10	Cuscinetto	49	Vite
11	Flangia di cuscinetto	50	Anello
12	Asse reciproco	51	Statore
13	Vite	52	Manicotto
14	Rondella molla	53	Linguetta a molla
15	Rondella	54	Carter alluminio
16	Vite	55	Carter motore
17	Carter superiore	56	Supporto carboncino
18	Vite	57	Carboncino
19	Rondella molla	58	Tappo carboncino
20	Coperchio	59	Copertura sinistra
21	Piastra intermediaria	60	Etichetta
22	Asse del pignone	61	Vite
23	Cuscinetto ad aghi	62	Carter impugnatura sinistra
24	Spina	63	Vite
25	Pignone	64	Vite
26	Anello distanziatore	65	Cavo di alimentazione
27	Cuscinetto a sfere	66	Manicotto del cavo
28	Anello di fermo	67	Vite
29	Cuscinetto a sfere	68	Serracavo
30	Carter ingranaggi	69	Morsettieria
31	Pattino di guida	70	Condensatore
32	Lama da sega	71	Interruttore
33	Piastra di supporto	72	Spia di alimentazione
34	Revestimento in gomma	73	Coperchio spia di alimentazione
35	Vite	74	Carter impugnatura destra
36	Rondella	75	Copertura destra
37	Vite	76	Etichetta dei dati tecnici
38	Anello di fermo	77	Vite
39	Piastra di fissaggio	78	Vite

***Korman***